

Poésie et jeux de langue

*Comment aborder la poésie à l'école en
jouant avec la langue ?*

Pemf : Mme CHAMBAUD-REGNIER Audrey

: Mme MARKOUR Emily

Définition de la poésie par les poètes

« *la poésie on ne sait pas ce que c'est, mais on la reconnaît quand on la rencontre* »

Jean Lanelme

Il n'a pas de format type

« *la poésie est cette musique que tout homme porte en soi* » **William Shakespeare**

Lien entre poésie et sonorité, mélodie, rythme

« *la poésie est la rencontre de deux mots que personne n'aurait pu imaginer ensemble* »

Frederico Garcia Lorca

La poésie c'est un jeu avec les mots, avec la langue

« *la poésie comme tous les beaux arts captive autant les sensations que l'intelligence* »

Madame de Staël, Corinne ou l'Italie 1807

But de la poésie est de faire éprouver des émotions, elle est à la fois rationnelle et irrationnelle

« *la poésie n'a pas d'autre but qu'elle-même* »

Charles de Baudelaire

La poésie ne sert pas un but en particulier, c'est juste du plaisir

Définition scolaire de la poésie

- type de texte : texte rhétorique : but esthétique, émotion
genres : poésie, chanson, proverbe, fable...
- définition : L'art de mettre en forme les mots de la langue
L'essentiel est dans la créativité de la langue
On joue avec la langue. Au commencement il y a le verbe.
Étymologie : vient du grec « **poiêsis** » qui veut dire
« création »
- but : Elle n'a de but que celui qu'on veut bien lui donner

Attention : définition en perpétuel mouvement car les poètes s'octroient de plus en plus de liberté

→ ne pas enfermer la poésie
dans un format particulier

Format ?

Écrite généralement en **vers**
(raisons historiques)

Mais également en **prose**

Poésies urbaines : **slam, rap**

D'autres définitions

Vers - c'est une ligne d'écriture (donc se confond avec la phrase)
(d'où l'importance de la présentation et du passage à la ligne)
- caractérisé par la recherche d'un rythme dans cette ligne
- donc obéit à des contraintes formelles et métriques.
- le rythme est donné par les syllabes.

Rime - c'est le retour d'un même son à la fin d'un vers.

Prose - poème en prose n'utilise pas les contraintes de la versification
ou de la rimes mais utilise des figure de styles:
(métaphore, oxymore, métonymie....)

Conclusion : la définition et la fonction de la poésie sont **larges**

Mais on peut reconnaître une poésie car certaines **dimensions** sont présentes dans un texte poétique

La dimension spatiale

- Dans une poésie on porte une attention particulière : à la présentation à l'important du passage à la ligne la présentation guide la lecture du poème

Extrait de « la fourmi » de Robert Desnos

Une fourmi de dix-huit mètres
Avec un chapeau sur la tête,
Ca n'existe pas, ça n'existe pas.
.....

} phrase, passage à
la ligne pour faire
des vers et des rimes

Dimension sonore

- Dans une poésie on porte une attention particulière :
 - aux rimes
 - aux allitérations (consonne répétée)
 - aux assonances (voyelle, phonème répété)(mélodie sonore)

« *Litanie des écoliers* » Maurice Carême

Saint Anatole

Que légers soient les jours d'école

Saint Amalfait

Ah! Que nos devoirs soient bien faits

.....

Jean Racine, Andromaque

« pour qui sont ces serpents, qui sifflent sur vos têtes »

Jean Racine, Phèdre

« tout m'afflige et me nuit et conspire à me nuire »

La dimension rythmique

- Dans une poésie on porte une attention particulière : aux nombres de syllabes qui vont faire rythmer la poésie, donner un battement de mesure (mélodie rythmique)

*Battre la mesure sur les premières lignes de la fable
« le corbeau et le renard » de Jean de La Fontaine*

Maître corbeau sur un arbre perché,	10
Tenait en son bec un fromage,	8
Maitre renard par l'odeur alléchée	10
Lui tînt à peu près ce langage.	8

.....

La dimension syntaxique

- Dans une poésie on porte une attention particulière : à la façon dont on forme les phrases, à l'ordonnancement des mots.
- sorte de moule du poème: début de phrase identique (anaphore)
- l'anastrophe : figure de style qui consiste à renverser la construction des phrase et l'ordre habituel des mots énoncés pour créer un effet de langue raffiné

« *Avez-vous vu?* » Maurice Carême

Avez-vous vu le dromadaire
Dont les pieds ne touchent pas terre ?

Avez-vous vu le léopard
Qui aime loger dans les gares ?

...

« *Maître Yoda* » extrait star wars

« Le côté obscur redouter, tu dois »

La dimension sémantique

- Dans une poésie on porte une attention particulière : à la manière de dire les choses
- on joue avec la polysémie du langage,

« Je suis l'as de trèfle qui pique ton cœur »

- liberté importante est donnée même pour le non sens
 - Donc ne pas faire de compréhension de texte comme pour les autres textes
- « mes sonnets perdraient à être expliqués »*

La dimension textuelle

Si on dit juste : « **Fleur** »

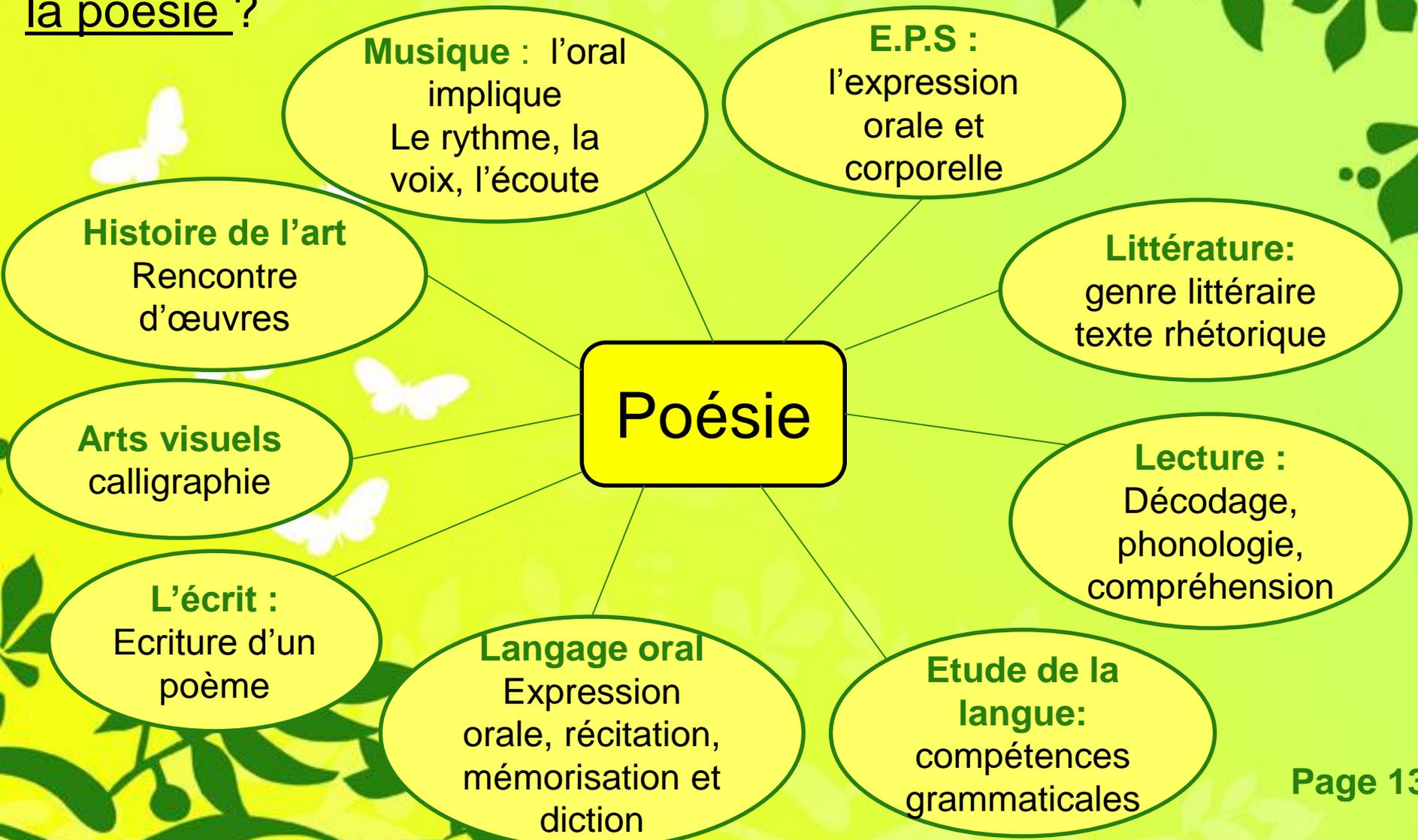
- La poésie ce n'est pas un seul mot mais attention un texte peut être très court , un poème peut même être une phrase

Haïku poèmes japonais très brefs destinés à décrire des émotions, sensations d'un instant, ils sont rapides et concis

tout un long jour,
Mais jamais assez long pour l'alouette
Chantant, chantant
Bashô

Les programmes 2008: élémentaire

Quels domaines des programmes sont concernés par la poésie ?



Les programmes 2016 : élémentaire

la place des jeux de langues dans les programmes

Langage oral : discrimination orale (phonème, syllabes, accents),
prosodie(débit, rythme, ton, accentuation, souffle...)

→ **jeux d'écoute** (pour réagir, comprendre) / jeux vocaux (débit...)

Lecture : comprendre et interpréter un texte: caractéristiques et spécificités
du genre littéraire (conte, fable, **poésie**, roman...)

: **Développer des stratégies de lecture:** stratégie de compréhension,
construction des représentation mentales par le dessin, le schéma, les écrits
intermédiaires

Écriture : processus complexe: planifier, formuler, transcrire, réviser
Le projet d'écriture est en liaison avec la lecture

DONC faire de la poésie c'est la dire, la lire et l'écrire

Objectifs programmes : **décloisonner les disciplines:** donc travailler
les compétences en associations avec d'autres disciplines

Montage de séances sur les jeux de langue

Principes :

- si possible allier les trois composantes dans une séance :
ou une séquence : dire lire et écrire
- Si possible partir de l'oral (**jeux vocaux, jeux de lecture orale**)
car cela permet de mettre en jambe les élèves, les mettre à l'aise, d'échanger et de les préparer à l'écriture
- Le Prolongement vers l'écrit est nécessaire pour appréhender la langue, et faire un va-et-vient entre lire et écrire
 - En poésie l'écriture permet de travailler **la créativité**

Intégration des jeux de langue dans une séance ou une séquence

- Comment intégrer un jeu dans une séance
ou une séquence d'apprentissage?
- Le jeu de langue met à l'honneur plusieurs notions
- Il peut être un jeu pour **démarrer** un apprentissage
(Servir de prérequis où être intégré dans une phase de lancement)
- Il peut être un jeu pour **découvrir** une notion
(il est alors intégré dans la phase découverte, intégré dans l'activité d'apprentissage)
- Il peut être un jeu pour **réinvestir** un apprentissage
(il sert à réutiliser des notions déjà apprises et est intégré dans une séance d'évaluation formative)

Écrire un poème en classe ? ? ?

- Est-ce que l'on peut écrire des poèmes dans la classe?

Jean-Pierre Siméon (directeur artistique du printemps des poètes et professeur de lettres à L'IUFM) dit :

« NON !!! Parce que c'est scandaleux d'écrire un poème dans une classe ! Parce que c'est scandaleux d'écrire un poème sur commande Écrire une poésie c'est un **acte de liberté...** »

Conférence sur la poésie à Bagnoles de l'Orne en 2001

Donc les **jeux de langues** sont des bons compromis pour initier les élèves et les sensibiliser au jeu poétique

Présentation de quelques jeux de langues

- Des jeux pour dire, lire et écrire

Les virelangues : discrimination auditive, la phonologie (les allitérations et les assonances), permet aussi de travailler la diction. ***Jeu du téléphone***

Exemples : - *Un chasseur sachant chasser doit savoir chasser sans son chien.*
- *Les chaussettes de l'archiduchesse sont-elles sèches, archi-sèches*
- *Beau Bob boude belle Babette*
- *Fruits frais, fruits frits, fruits cuits, fruits crus*
- *Des blancs pains, des bancs peints, des bains pleins.*

L'anastrophe : figure de style (renversement de la phrase)

« *D'amour vos beaux yeux, Marquise, mourir me font.* » Molière.

« *Le côté obscur de la Force, redouter tu dois* » . Maître Yoda dans Star Wars

- **Jeu : La lecture devinette : jeu de diction**

« devine comment je lis ma poésie »

Avec une émotion, en chantant, en rappant, en rigolant, en pleurant, en chuchotant, en étant triste, en étant heureux, en étant méchant, en étant timide, en étant peureux, en étant nerveux, avec de l'écho

Objectifs : lire une poésie avec le ton, lecture expressive

Prolongement possible : prendre une poésie et trouver un rythme ou une mélodie dessus

- **Le jeu des ponts : jeux d'écriture**

trouver des mots qui rimes et les lier entre eux en faisant une phrase

Attention : Donner une liberté sémantique aux élèves



Grenouille Fripouille Gargouille Nouille Ratatouille

**La grenouille est une fripouille
Elle a le ventre qui gargouille
Car elle a mangé des nouilles
Et de la ratatouille**



Cochon bonbon bouchon tire-bouchon accordéon

**Le cochon aime le bonbon
Qui ressemble à un bouchon
mais sa queue en tire-bouchon
lui sert bien d'accordéon**

- Des jeux pour dire, lire et écrire

Poésie en musique : lire une poésie en chantant

Objectifs : trouver une mélodie, un rythme pour dire et lire une poésie

Exemples : lire en rasant

: lire en appuyant sur les dernières syllabes

: lire en suivant une bande sonore (changement de rythme ou d'intonation aigu, grave)

: lire en inventant une mélodie

Exemples de poésies chantées :

« *la complainte du petit cheval* » de Paul Fort chantée par Georges Brassens

« *Chanson pour les enfants l'hiver* » Jacques Prévert chantée par les Frères Jacques

Les enchaînements (le marabout) : en ronde les élèves enchaînent les mots

Objectifs : discrimination auditive, le phonème final d'un mot est le début du mot suivant

Trois petits chats
Chapeau de pailles
Paillason
Somnambule
Bulletin...

Exemple: marabout inventé par des élèves (groupe Justina)

- Des jeux pour écrire

Les acrostiches : poèmes ou strophes qui lus verticalement composent un mot ou une phrase

Exemple : à partir d'un mot décrire à quoi il peut faire penser

La nuit descend
On y pressent
Un long destin de sang
Guillaume Apollinaire, *Poèmes à Lou*

agréable
merveilleuse
innoubliable
tendre
irrésistible
éternelle

• **Les tautogrammes** : sorte d'allitération où tous les mots du texte commencent par la même lettre

Tautogramme avec la lettre **V**

Voici **V**enir
Vingt **V**ampires **V**erts,
Vingt **V**ampires **V**erts et **V**antards
qui **V**omissent **V**ainement des **V**ipères
Vivantes ...

- Des jeux pour écrire

Jeu de l'analogie : le mélange de vocabulaire appartenant à deux mondes différents (ex: la recette du bonheur, l'animanature)

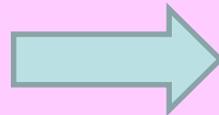
Objectifs : se familiariser avec la prose et l'utilisation des figures de style comme l'analogie (métaphore)

1- lister ce que peuvent faire certains animaux

2- remplacer les nom d'animaux par des éléments de la nature

« l'animanature »

Le **lion** rugit face à la **gazelle**
Le **chat** griffe la **souris**
Le **requin** dévore les **poissons**
Le **chien** grogne devant l'**oiseau**



la **pluie** rugit face au **soleil**
le **feu** griffe la **terre**
le **volcan** dévore la **mer**
le **ciel** grogne devant l'**air**

- Des jeux pour écrire

Le cadavre exquis : jeu collectif inventé par les poètes surréalistes

travail de groupe (2 ou plus) construction de phrases sur du papier en accordéon

Principe : chacun écrit un bout de phrase sans savoir ce que l'autre écrit. Décider au départ qui écrit : nom + adjectif + v + nom. Puis dérouler le papier.

Résultat : peut donner des phrases drôles, étranges ou même des expressions poétiques, c'est un jeu qui fait la part belle à l'imagination et au hasard

Variantes : « les conditions » l'un écrit début « si ... » et l'autre continue par « alors ... »

: trouver des mots qui commencent par la même lettre (tautogramme)

: trouver des mots appartenant au même champ lexical

: structure grammaticale : nom + c'est ... Nom + qui...verbe

: groupe nominal trouver par un élève + « comme » + autre groupe nominal

« **Le cadavre – exquis – boira – le vin – nouveau** »

Nom + adjectif + verbe + nom + adjectif

Première phrase résultant de ce jeu et qui en donna son nom

Par Marcel Duhamel, Jacques Prévert, Yves Tanguy

- Des jeux pour écrire

Si j'étais.....: création de phrases par les élèves (travail l'anaphore)

Structure grammaticale : si j'étais + animal + je ferais.....

Consigne : si vous étiez un animal qu'est-ce que vous feriez?

C1: dictée à l'adulte

La polysémie des mots et les homophones : création de phrases par les élèves avec un mot qui revient mais dans un contexte ou une sémantique différente (C2,C3)

Exemple : ver, vers , vert, à l'envers, verre

Prolongement : SLAM, poème de Maurice Carême

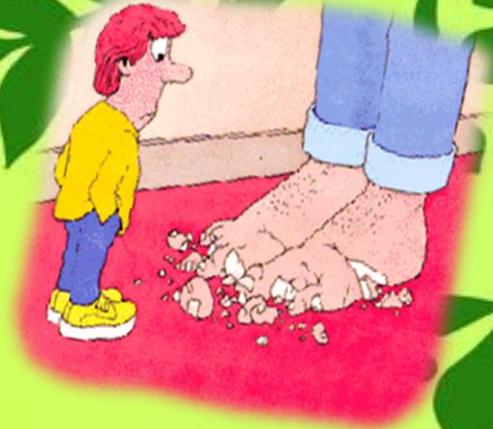
**En poésie on fait des vers
Pour une direction on dit que l'on va vers
Quand j'ai soif je bois un verre
Dans un pot qui est tout vert
Et puis il y a aussi le ver de terre
Qui se met à l'« en-vers » (envers)**

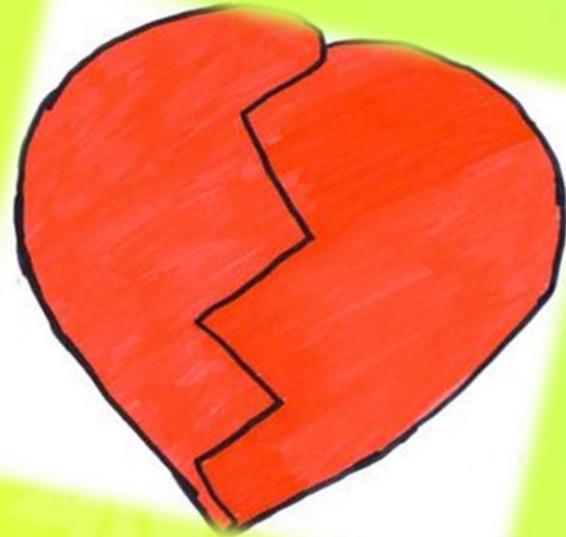
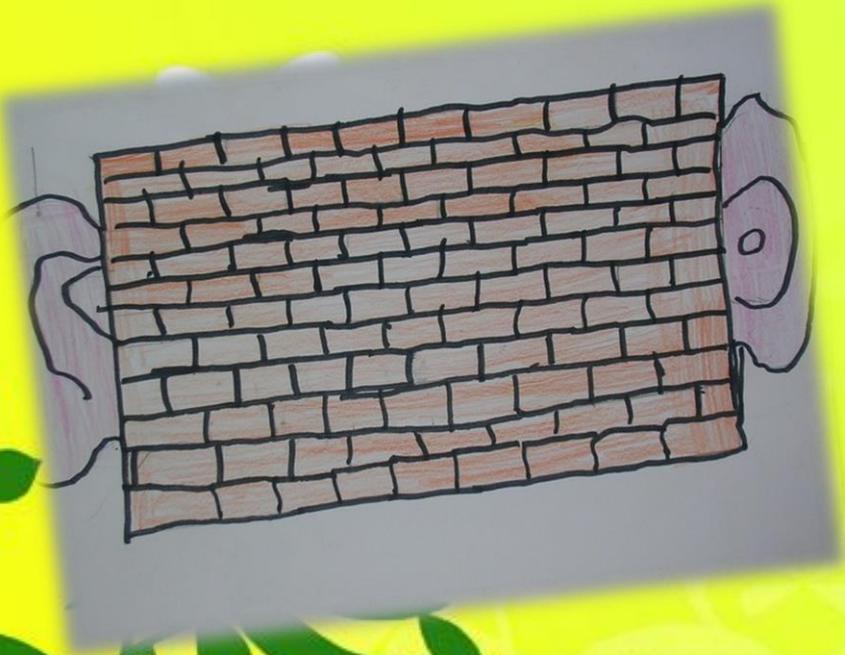
Le mât de cocagne
Il y a le vert du cerfeuil
Et il y a le ver de terre
Il y a l'endroit de l'envers
L'amoureux qui écrit en vers
Le verre d'eau plein de lumière
La fine pantoufle de vair
Et il y a moi tête en l'air
Qui dit toujours tout de travers
Maurice Carême

- Des jeux pour comprendre

Les expressions : sens figuré

Relier les phrases au bon dessin, dessiner l'expression ou retrouver les expressions, ou inventer des expressions





- Des jeux pour comprendre et écrire

L'image pour écrire des figures de style:

Dans une poésie les poètes emploient des expressions imagées pour dire certaines choses. (analogie)

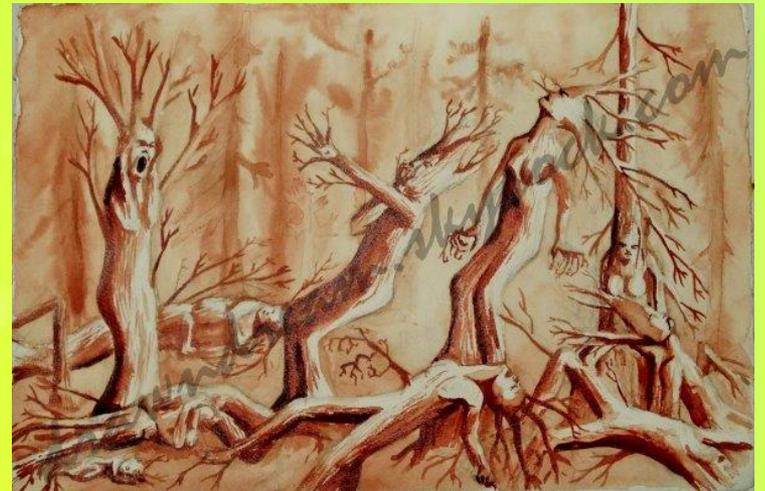
« ils viennent les chevaux de la mer »

Tra.: *les vagues viennent s'écraser*



« les arbres se meurent et crient de douleur »

Tra. : *destruction de la forêt*



« il dort sur un lit de neige »
Tra. : *s'allonger sur la neige*



« le pays porte un bonnet et une écharpe »
Tra.: *Il neige et il fait froid*



Poésie et théâtre : théâtraliser une fable

Objectifs : chercher à mettre en scène, jeu de rôles, trouver les expressions appropriées au texte

Choix du texte : prendre un texte qui raconte une histoire



Jeux pour désacraliser la langue :

-mots inventés:

exemples: inventer des verbes et les remplacer dans une phrase simple

Le garçon marmouille et le tortouille

-les mots valises :

Exemples: prendre deux mots et mélanger les syllabes

Éléphant et fourmi = éléfourm

- Des jeux pour créer un univers poétique

L'arbre à poème : arbre dans la classe auquel est accroché aux branches des poèmes de toutes les couleurs.

Modalités : chaque jour un élève cueille un poème et la maîtresse le lit
Le poème peut être plus ou moins long (Haïkus, proverbes, citations....)

Objectif : créer un univers insolite, originale et qui suscite la curiosité



- Le printemps des poètes

Jean-Pierre Siméon : directeur artistique du « Printemps des poètes »

- Qu'est-ce que « le printemps des poètes »? : manifestation consistant à mettre à l'honneur la poésie sous toutes ses formes un peu à l'image de la fête de la musique

- Quand ? Le 18^{ème} printemps des poètes aura lieu du 5 au 20 mars 2016
Le thème portera sur **le grand XXe – d'Apollinaire à Bonnefoy – cent ans de poésie**

- Quoi ? Lors de cette manifestation des actions et des activités autour de la poésie peuvent être menées : ateliers poésie, brigade d'intervention poétique, rencontre avec des poètes, exposé sur un poète.....

Sitographie

- 50 jeux de langues pour l'école :

<http://www.acgrenoble.fr/ien.g1/IMG/pdf/50Jxlang.pdf>

- Conférence sur la poésie de Jean Pierre Siméon directeur artistique du printemps des poètes (poésie et chanson, poésie et compréhension, poésie et pédagogie...):

http://www.printempsdespoetes.com/pjs/PJ44_PJ685_ConfPoesi_pedagogieJPS.pdf

- Jeux poétiques en atelier cycle 1, 2 et 3 :

http://www.ac-orleans-tours.fr/fileadmin/user_upload/leblanc/Animations_p%C3%A9dagogiques/lire-dire-ecrire/Jeux_po%C3%A9tiques_en_ateliers.pdf

- Jeu de carte avec des expressions imagées cycle 2 et 3 :

<http://boutdegomme.fr/ekladata.com/boutdegomme.eklablog.com/perso/rituels/les%20expressions%20d.pdf>